



SEW
EURODRIVE

Correzioni



Controllo di applicazione e azionamento
MOVIPRO® PHC2.A-A..M1-..2A-C5



1 Correzioni

Questa correzione è valida per la seguente documentazione: Istruzioni di servizio "Controllo di applicazione e azionamento MOVIPRO® PHC2.A-A..M1-..2A-C5", edizione 08/2015.

Sostituzioni

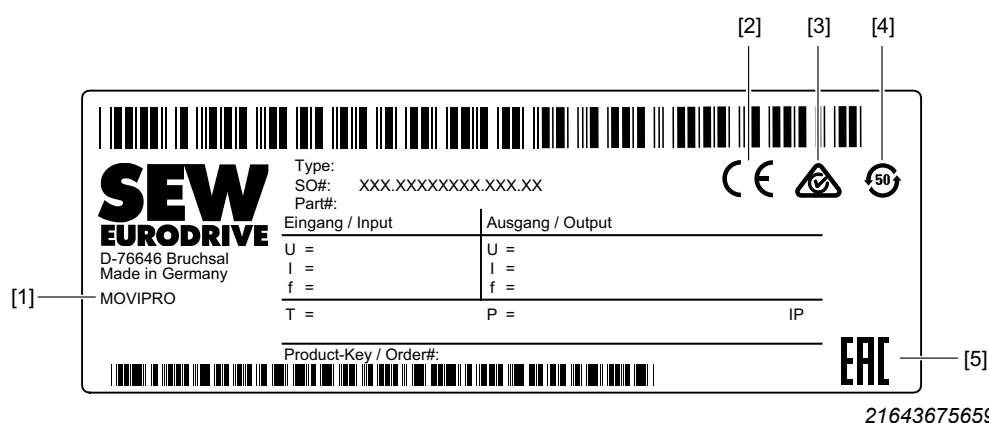
- Il capitolo 3.5.1 "Targhetta principale" viene sostituito da "Targhetta tecnica principale" (→ 3).
- Il capitolo 3.5.2 "Targhetta dei moduli funzionali", paragrafo "Unità di comunicazione e controllo", viene sostituito da "Unità di comunicazione e controllo" (→ 5).
- Il capitolo 6.12.6 "X1214: ingresso 400 V AC/alimentazione 24 V DC per un cavo di alimentazione (fino a 15.0 kW – con codifica)" viene sostituito da "X1214: ingresso 400 V AC/alimentazione 24 V DC per cavo di alimentazione" (→ 9).
- Il capitolo 6.12.7 "X2012: motore con dispositivo di frenatura" viene sostituito da "X2012: motore con dispositivo di frenatura" (→ 17).
- Il capitolo 6.12.8 "X2016: motore con dispositivo di frenatura" viene sostituito da "X2016: motore con dispositivo di frenatura" (→ 28).
- Il capitolo 7.4.1 "Impostazioni" viene sostituito da "Impostazioni" (→ 38).
- Il capitolo 8.4 "Segnalazioni di stato e messaggi di errore" viene sostituito da "Segnalazioni di stato e messaggi di errore" (→ 39).
- Il capitolo 10.10.1 "2.2 kW/4 kW/7.5 kW" viene sostituito da "2.2 kW/4 kW/7.5 kW" (→ 40).

Integrazioni

- Al capitolo 3.5 "Targhette sull'unità" sono stati aggiunti "Targhetta dei valori di collegamento" (→ 4) e "Contrassegno dell'approvazione UL/cUL" (→ 4).
- Al capitolo 6 "Installazione elettrica" è stato aggiunto "Installazione conforme alle norme UL" (→ 6).

1.1 Targhetta tecnica principale

La targhetta principale contiene indicazioni sul tipo di unità. La figura seguente mostra un esempio di targhetta principale:



- [1] nome prodotto
- [2] marchio CE
- [3] approvazione RCM (in base alla certificazione per l'unità)
- [4] marchio RoHS 2 della Cina
- [5] marchio EAC

A seconda dell'esecuzione dell'unità sulla targhetta principale sono riportati i seguenti dati:

Valore	Indicazione
Type	Designazione di tipo
SO#	Numero di produzione
Part#	Codice (per unità personalizzate)
U	Tensione
I	Corrente
f	Frequenza
T	Temperatura ambiente
P	Potenza nominale di uscita
IP	Tipo di protezione
Product-Key	Codice prodotto (opzionale)
Order#	Ordine d'acquisto n. per esecuzione specifica per paese (per unità personalizzate)

1.2 Targhetta dei valori di collegamento

I valori di collegamento (rating) per l'unità si trovano sulla targhetta dei valori di collegamento. La figura seguente mostra un esempio di targhetta dei valori di collegamento:

Industrial Control Panel For Industrial Machinery	
Product-ID:	XXX
Full Load Amperes:	XXX
Largest Motor:	XXX
Voltage:	XXX
Phase and Frequency:	XXX
Short circuit current:	XXX
Supply fuse:	XXX
UL Enclosure Type:	XXX
Diagram number:	XXX
Manufacturer:	XXX

21654124427

1.3 Contrassegno dell'approvazione UL/cUL

La figura seguente mostra un esempio di targhetta per il contrassegno dell'approvazione UL e cUL:



9007220061816203

1.4 Unità di comunicazione e controllo

PFH	Modulo funzionale "controllo/comunicazione"
-	
..	Bus di campo: E4 = Ethernet W4 = WLAN
2A	Tipo di controllo: Micro DLC
I	Supporto di memoria: modulo ID
0	Livello di tecnologia: 0
-	
..	Interfaccia bus di campo: B83 = Ethernet, 1 × M12 W1 = 2.4/5 GHz modem Single Client, 2 × R-TNC W2 = 2.4/5 GHz modem Single Client, 4 × R-TNC
.	Omologazione radio (solo per le unità con WLAN): 1 = omologazione radio Europa 2 = omologazione radio Cina 3 = omologazione radio USA/Canada 4 = omologazione radio Brasile 5 = omologazione radio Messico 6 = omologazione radio India 7 = omologazione radio Tailandia 8 = omologazione radio Sudafrica 9 = omologazione radio Marocco
-	
I3	
09	Pacchetto comunicazione con: <ul style="list-style-type: none"> • 1 Bus CAN per componenti esterni • 1 Interfaccia di ingegnerizzazione Ethernet a 4 poli • 2 Bus CAN interno (bus di sistema) – uscita • 1 Interfaccia interna RS485 (bus di sistema) • 1 Interfaccia RS485 per componenti esterni
-	
00/000/000	

1.5 Installazione conforme alle norme UL

NOTA



A causa dei requisiti UL, il seguente capitolo viene stampato sempre in inglese indipendentemente dalla lingua della documentazione.

1.5.1 Power terminals

Use 75 °C copper wire only.

1.5.2 Short circuit current rating

- MOVIPRO® is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 200,000 rms symmetrical amperes when protected by fuses and circuit breakers as described in the tables below.
- MOVIPRO® is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 65,000 rms symmetrical amperes when protected by ABB and Rockwell Type E Combination Motor controllers as described in the tables below.

Max. voltage is limited to 500 V.

1.5.3 Branch circuit protection

Integral solid state short circuit protection does not provide branch circuit protection. Branch circuit protection must be provided in accordance with the National Electrical Code and any additional local codes.

For MOVIPRO® use branch circuit protection as follows:

Three Phase 380 V – 500 V Voltage Range				
	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 65 kA/480 V When protected by: ¹⁾	SCCR: 65 kA/460 V When protected by:
Model	Non Semiconductor Fuses (currents are maximum values)	Inverse-Time Circuit Breaker	Type E Combination Motor Controller	
PHC21A-A022M1-...A-00/..	40 A/600 V	50 A max/500 V min	ABB, Model MS132-6.3 Rated 480 V, 3 HP	Rockwell Automation, Model 140M-C2E-B63 Rated 460 V, 5 HP
PHC21A-A040M1-...A-00/..	40 A/600 V	50 A max/500 V min	ABB, Model MS132-10 Rated 480 V, 5 HP	Rockwell Automation, Model 140M-C2E-C10 Rated 460 V, 7.5 HP
PHC21A-A075M1-...A-00/..	40 A/600 V	50 A max/500 V min	ABB, Model MS132-16 Rated 480 V, 10 HP	Rockwell Automation, Model 140M-D8E-C16 Rated 460 V, 10 HP

Three Phase 380 V – 500 V Voltage Range				
	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 65 kA/480 V When protected by: ¹⁾	SCCR: 65 kA/460 V When protected by:
Model	Non Semiconductor Fuses (currents are maximum values)	Inverse-Time Circuit Breaker	Type E Combinationen Motor Controller	
PHC22A-A110M1-...A-00/..	40 A/600 V	50 A max/500 V min	ABB, Model MS132-25 Rated 480 V, 15 HP	Rockwell Automation, Model 140M-F8E-C25 Rated 460 V, 20 HP
PHC22A-A150M1-...A-00/..	40 A/600 V	50 A max/500 V min	ABB, Model MS132-32 Rated 480 V, 20 HP	Rockwell Automation, Model 140M-F8E-C32 Rated 460 V, 25 HP

1) Drives employing Type E Combination Motor Controller model MS132-16, -25, -32 must be installed with Current Limiter Series S803W-SCLxxx-SR manufactured by ABB, otherwise SCCR rated 30 kA/480 Vrms.

For the Connecting Box devices Type PZM use branch circuit protection as follows:

Three Phase 380 V – 500 V Voltage Range				
	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 65 kA/480 V When protected by: ¹⁾	SCCR: 65 kA/460 V When protected by:
Model	Non Semiconductor Fuses (currents are maximum values)	Inverse-Time Circuit Breaker	Type E Combinationen Motor Controller	
PZM2XA-A022-M13-00	60 A/600 V	50 A max/500 V min	–	–
PZM2XA-A040-M14-00	60 A/600 V	50 A max/500 V min	–	–
PZM2XA-A075-M16-00	60 A/600 V	50 A max/500 V min	–	–
PZM2XA-A075-D02-00 – When installed with PHC21A-A022M1-...A-00/..	35 A/600 V	35 A max/500 V min	ABB, Model MS132-6.3 Rated 480 V, 3 HP	Rockwell Automation, Model 140M-C2E-B63 Rated 460 V, 5 HP
PZM2XA-A075-D02-00 – When installed with PHC21A-A040M1-...A-00/..			ABB, Model MS132-10 Rated 480 V, 5 HP	Rockwell Automation, Model 140M-C2E-C10 Rated 460 V, 7.5 HP
PZM2XA-A075-D02-00 – When installed with PHC21A-A075M1-...A-00/..			ABB, Model MS132-16 Rated 480 V, 10 HP	Rockwell Automation, Model 140M-D8E-C16 Rated 460 V, 10 HP

Three Phase 380 V – 500 V Voltage Range				
	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 200 kA/500 V When protected by:	SCCR: 65 kA/480 V When protected by: ¹⁾	SCCR: 65 kA/460 V When protected by:
Model	Non Semiconductor Fuses (currents are maximum values)	Inverse-Time Circuit Breaker	Type E Combination Motor Controller	
PZM2XA-A150-D03-00 – When installed with PHC22A-A110M1-...A-00/..	50 A/600 V	50 A max/500 V min	ABB, Model MS132-25 Rated 480 V, 15 HP	Rockwell Automation, Model 140M-F8E-C25 Rated 460 V, 20 HP
PZM2XA-A150-D03-00 – When installed with PHC22A-A150M1-...A-00/..			ABB, Model MS132-32 Rated 480 V, 20 HP	Rockwell Automation, Model 140M-F8E-C32 Rated 460 V, 25 HP

1) Drives employing Type E Combination Motor Controller model MS132-16, -25, -32 must be installed with Current Limiter Series S803W-SCLxxx-SR manufactured by ABB, otherwise SCCR rated 30 kA/480 Vrms.

1.5.4 Motor overload protection

The units are provided with load and speed-sensitive overload protection and thermal memory retention upon shutdown or power loss. The trip current is adjusted to 150 % of the rated motor current.

1.5.5 Ambient temperature

The units are suitable for an ambient temperature of 40 °C, max. 60 °C with derated output current. To determine the output current rating at temperatures higher than 40 °C, the output current should be derated 3% per °C between 40 °C and 60 °C.

NOTA



- Use only tested units with a limited output voltage (V_{max} = DC 30 V) and limited output current (I_{max} = 8 A) as an external DC 24 V voltage source.
- UL certification does not apply to operation in voltage supply systems with a non-grounded star point (IT systems).

1.5.6 Wiring diagrams

For wiring diagrams, refer to the MOVIPRO® operating instructions, chapter "Electrical installation".

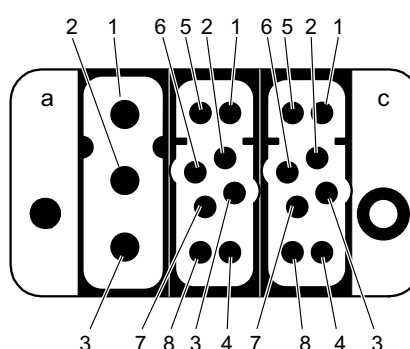
1.6 X1214: ingresso 400 V AC/alimentazione 24 V DC per cavo di alimentazione

Funzione
<ul style="list-style-type: none"> • Ingresso 400 V AC per l'alimentazione dell'unità fino a 22 kW • Uscita e ingresso per 24 V DC • Contatto di avviso per interruttore di manutenzione esterno • Per il collegamento di un cavo di alimentazione

Tipo di collegamento

Han Modular® 10 B, maschio, 1 staffa longitudinale
--

Schema di collegamento



[a] Modulo Han® C, maschio

Nr.	Nome	Funzione
1	L1	Collegamento di rete fase 1
2	L2	Collegamento di rete fase 2
3	L3	Collegamento di rete fase 3

[b] Modulo Han® EE, maschio

Codifica della parte di potenza delle unità, vedi capitolo "Codifica" (→ 11)
--

[c] Modulo Han® EE, maschio

Nr.	Nome	Funzione
1	+24V_C	Ingresso 24 V DC – tensione ausiliaria
2	SC	Contatto di avviso per interruttore di manutenzione
3	VO24	Uscita 24 V DC
4	n.c.	Non configurato
5	0V24_C	Potenziale di riferimento 0V24 – tensione ausiliaria
6	n.c.	Non configurato
7	GND	Potenziale di riferimento
8	n.c.	Non configurato

Telaio articolato		
Nr.	Nome	Funzione
–	PE	Collegamento conduttore di terra

1.6.1 Informazioni importanti sull'alimentazione 24 V DC

L'alimentazione 24 V DC dei componenti interni può avvenire, a scelta, tramite l'unità o tramite una tensione ausiliaria 24 V DC esterna.

Per usare l'alimentazione 24 V DC **interna** del circuito intermedio ponticellare i seguenti contatti:

- [c].1 e [c].3
- [c].5 e [c].7

NOTA



Se si utilizza una tensione ausiliaria 24 V DC esterna, non occupare i contatti [c].3 e [c].7.

Per usare una tensione ausiliaria 24 V DC **esterna**, collegarla ai seguenti contatti:

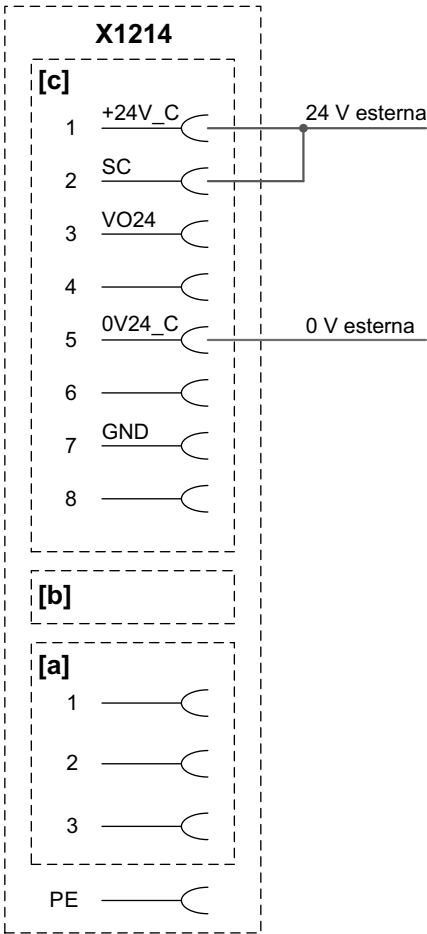
- [c].1
- [c].5

1.6.2 Contatto di segnalazione per interruttore di manutenzione esterno

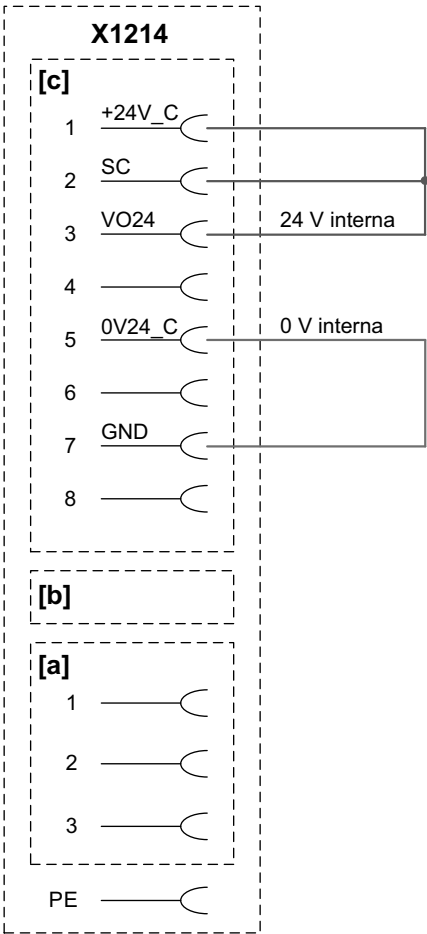
L'unità dispone di un contatto di segnalazione per un interruttore di manutenzione esterno.

Se non si utilizza alcun interruttore di manutenzione esterno si deve ponticellare la tensione 24 V DC sul contatto di segnalazione (SC).

Variante di collegamento
 alimentazione esterna 24 V DC



Variante di collegamento
 alimentazione interna 24 V DC



18014401553705995

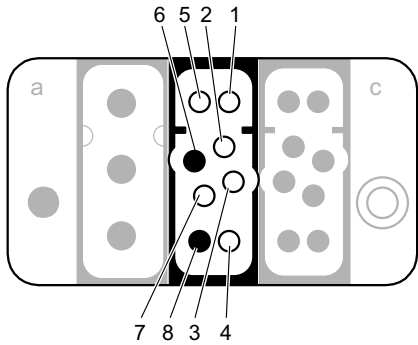
1.6.3 Codifica

La tabella che segue mostra l'assegnazione delle differenti codifiche alle rispettive potenze delle unità:

Potenza unità	Codifica collegamento
2,2 kW	

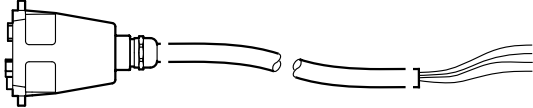

22880879/IT – 11/2017

Potenza unità	Codifica collegamento
4 kW	<p>Diagram showing terminal connections for 4 kW unit. Terminals 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, and 8 are labeled. Terminals 1 and 2 are connected to terminal 3. Terminals 4 and 5 are connected to terminal 6. Terminals 7 and 8 are connected to terminal 4.</p>
7,5 kW	<p>Diagram showing terminal connections for 7,5 kW unit. Terminals 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, and 8 are labeled. Terminals 1 and 2 are connected to terminal 3. Terminals 4 and 5 are connected to terminal 6. Terminals 7 and 8 are connected to terminal 4.</p>
11 kW	<p>Diagram showing terminal connections for 11 kW unit. Terminals 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, and 8 are labeled. Terminals 1 and 2 are connected to terminal 3. Terminals 4 and 5 are connected to terminal 6. Terminals 7 and 8 are connected to terminal 4.</p>
15 kW	<p>Diagram showing terminal connections for 15 kW unit. Terminals 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, and 8 are labeled. Terminals 1 and 2 are connected to terminal 3. Terminals 4 and 5 are connected to terminal 6. Terminals 7 and 8 are connected to terminal 4.</p>

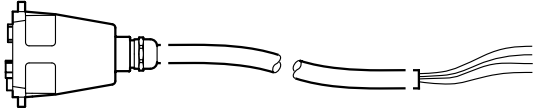

Potenza unità	Codifica collegamento
22 kW	

1.6.4 Cavi di collegamento

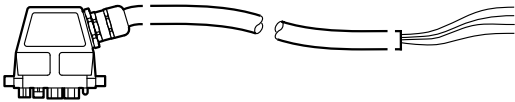

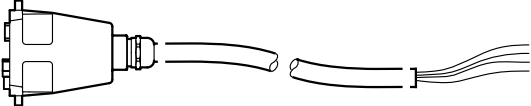

Parte di potenza da 2.2 kW/4 kW IEC/UL

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18131433 Struttura cavo: 4G2.5  Han® 10 B ↔ aperto con puntalini	Lunghezza variabile 	D/2.5	—

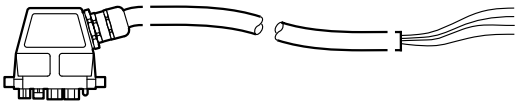
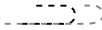
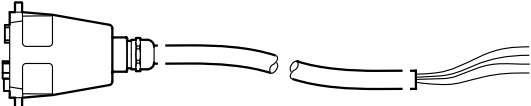

Parte di potenza da 7,5 kW IEC

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18131433 Struttura cavo: 4G2.5  Han® 10 B ↔ aperto con puntalini	Lunghezza variabile 	D/2.5	—

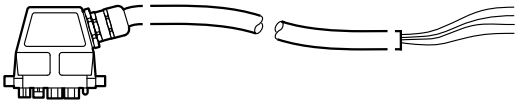

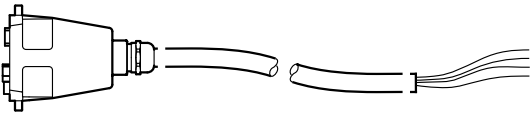
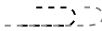
Parte di potenza da 7,5 kW UL

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18195237 Struttura cavo: 4G4.0  Han® 10 B ↔ aperto con puntalini	Lunghezza variabile 	D/4	–
Codice: 18195253 Struttura cavo: 4G4.0  Han® 10 B ↔ aperto con puntalini	Lunghezza variabile 	D/4	–

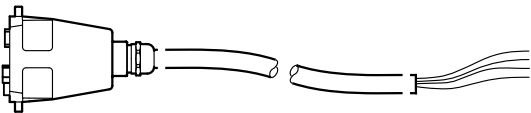
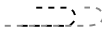
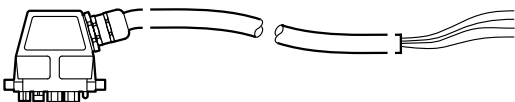

Parte di potenza da 11 kW IEC

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18195237 Struttura cavo: 4G4.0  Han® 10 B ↔ aperto con puntalini	Lunghezza variabile 	D/4	–
Codice: 18195253 Struttura cavo: 4G4.0  Han® 10 B ↔ aperto con puntalini	Lunghezza variabile 	D/4	–

Parte di potenza da 11 kW UL

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18174183 Struttura cavo: 4G6.0  Han® 10 B ↔ aperto con puntalini	Lunghezza variabile 	D/6	–
Codice: 18131468 Struttura cavo: 4G6.0  Han® 10 B ↔ aperto con puntalini	Lunghezza variabile 	D/6	–

Parte di potenza da 15 kW IEC

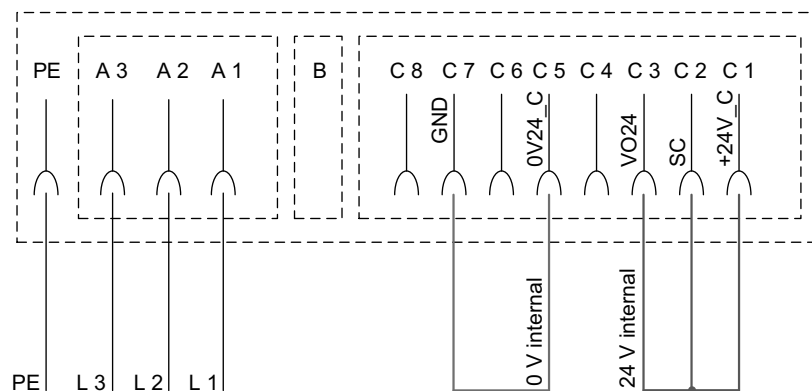
Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18131468 Struttura cavo: 4G6.0  Han® 10 B ↔ aperto con puntalini	Lunghezza variabile 	D/6	–
Codice: 18174183 Struttura cavo: 4G6.0  Han® 10 B ↔ aperto con puntalini	Lunghezza variabile 	D/6	–

Assegnazione conduttori

Codice	Nome segnale	Colore conduttore
18131433	L1	nero/1
18131468	L2	nero/2
18174183	L3	nero/3
18195237	PE	verde-giallo
18195253		

Schema di collegamento

La figura che segue mostra lo schema di collegamento del cavo di collegamento:



14792950155

1.7 X2012: motore con dispositivo di frenatura

ATTENZIONE

Danneggiamenti o anomalie di funzionamento a causa dell'impiego di motori con raddrizzatore del freno integrato.

Danni al sistema di azionamento o all'ambiente circostante.

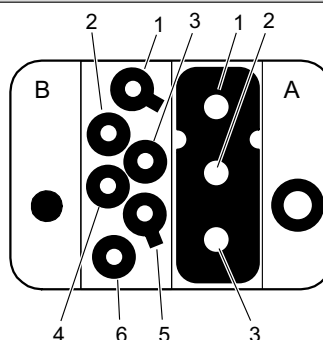
- Non utilizzare motori con raddrizzatore del freno integrato in combinazione con questa unità.

Funzione

Collegamento di potenza per motore con freno fino a max 7.5 kW

Tipo di collegamento

Han Modular® 6 B, femmina, 1 staffa longitudinale

Schema di collegamento**[A] Modulo Han® C, femmina**

Nr.	Nome	Funzione
1	U	Uscita fase motore U
2	V	Uscita fase motore V
3	W	Uscita fase motore W

[B] modulo Han® E Protected, femmina

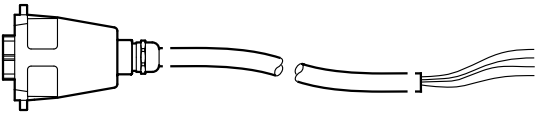
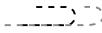
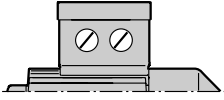
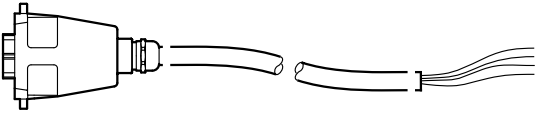
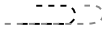
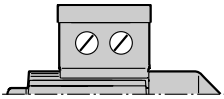
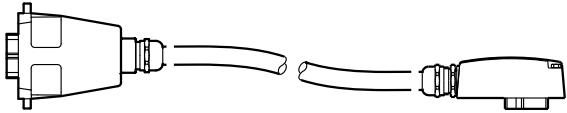

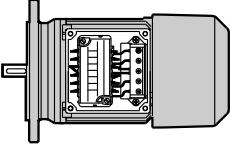
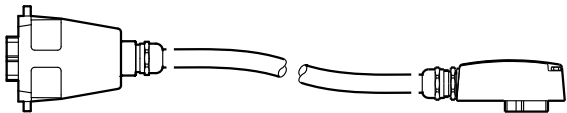
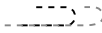
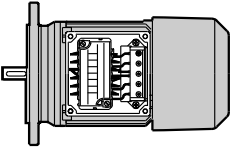
Nr.	Nome	Funzione
1	TF/TH/KTY+	Termosonda motore (+)
2	15	Morsetto 15 freno SEW (blu)
3	13	Morsetto 13 freno SEW (rosso)
4	14	Morsetto 14 freno SEW (bianco)
5	n.c.	Non configurato
6	TF/TH/KTY-	Termosonda motore (-)

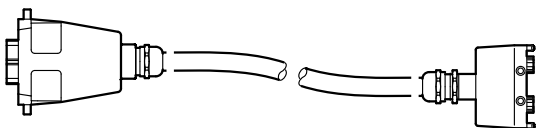
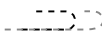
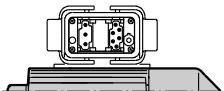
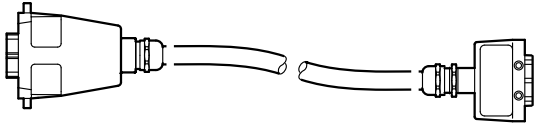
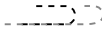
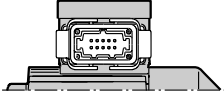
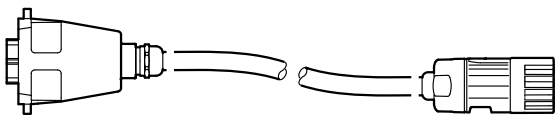

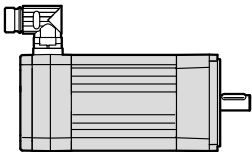
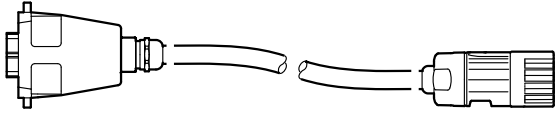

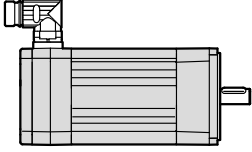
Telaio articolato

Nr.	Nome	Funzione
—	PE	Collegamento conduttore di terra

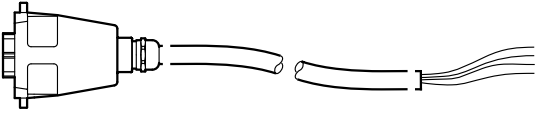
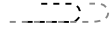
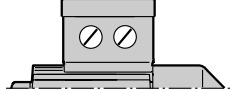
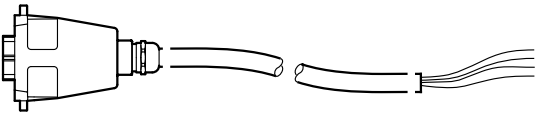
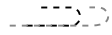
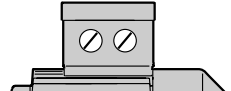
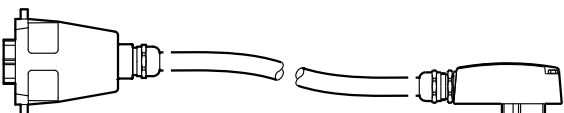
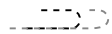
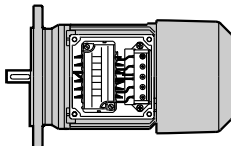
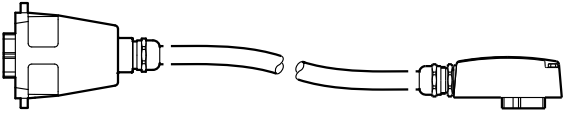
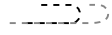
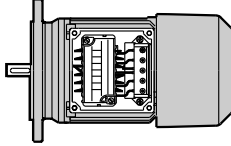
1.7.1 Cavi di collegamento

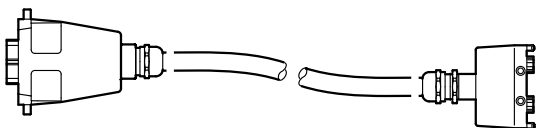
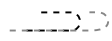
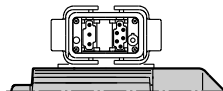
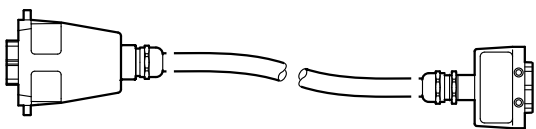
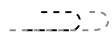
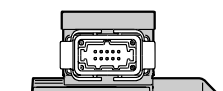
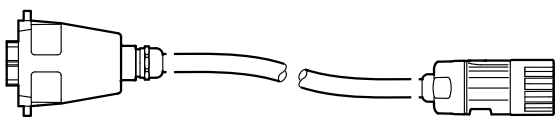
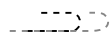
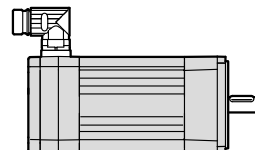
Parte di potenza da 2.2 kW/4 kW IEC

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18118135 Struttura cavo: 4G1.5  Han® 6 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera M4)	Lunghezza variabile 	D/1.5	DRN80 – 100 DRL71 – 100 
Codice: 18118143 Struttura cavo: 4G1.5  Han® 6 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera M5)	Lunghezza variabile 	D/1.5	DRN112 DRL112 – 132 
Codice: 18118178 人 Struttura cavo: 4G1.5  Han® 6 B ↔ IS 人	Lunghezza variabile 	D/1.5	DRN80 – 132 人 DRL71 – 132 人 
Codice: 18118151 △ Struttura cavo: 4G1.5  Han® 6 B ↔ IS △	Lunghezza variabile 	D/1.5	DRN80 – 132 △ DRL71 – 132 △ 

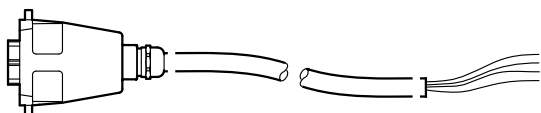
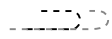
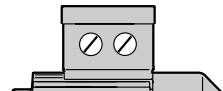
Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18118186 Struttura cavo: 4G1.5  Han® 6 B ↔ ABB8	Lunghezza variabile 	D/1.5	DRN80 – 112 DRL71 – 132 
Codice: 18118194 Struttura cavo: 4G1.5  Han® 6 B ↔ ASB8	Lunghezza variabile 	D/1.5	DRN80 – 112 DRL71 – 132 
Codice: 18122027 Struttura cavo: 4G1.5  Han® 6 B ↔ SB11	Lunghezza variabile 	E/1.5	CMP63 – 80 
Codice: 18110525 Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ SB12	Lunghezza variabile 	E/2.5	CMP63 – 80 

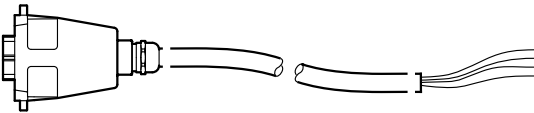
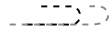
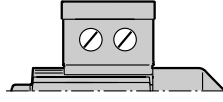
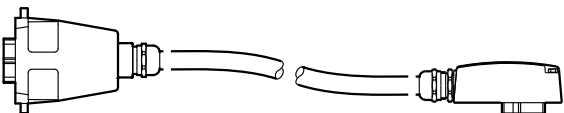
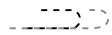
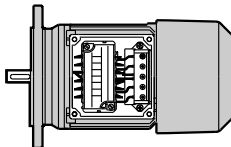
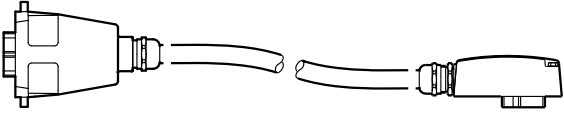
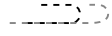
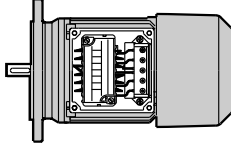
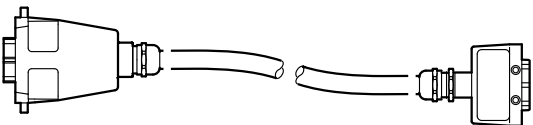
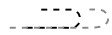
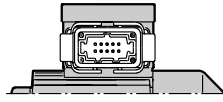
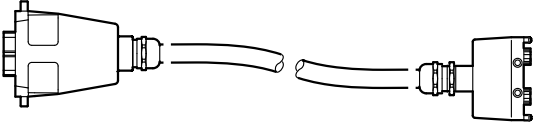

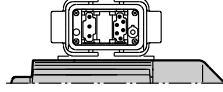
Parte di potenza da 2.2 kW/4 kW UL

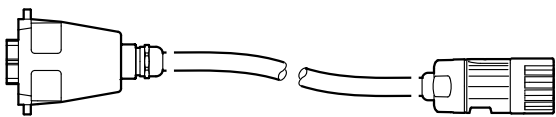

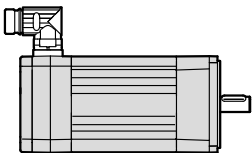
Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18108334 Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera M4)	Lunghezza variabile 	D/2.5	DRN80 – 100 DRL71 – 100 
Codice: 18108342 Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera M5)	Lunghezza variabile 	D/2.5	DRN112 DRL112 – 132 
Codice: 18108326 ∩ Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ IS ∩	Lunghezza variabile 	D/2.5	DRN80 – 112 ∩ DRL71 – 100 ∩ 
Codice: 18108318 △ Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ IS △	Lunghezza variabile 	D/2.5	DRN80 – 112 △ DRL71 – 100 △ 

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18108245 Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ ABB8	Lunghezza variabile 	D/2.5	DRN80 – 112 DRL71 – 100 
Codice: 18108202 Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ ASB8	Lunghezza variabile 	D/2.5	DRN80 – 112 DRL71 – 100 
Codice: 18110525 Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ SB12	Lunghezza variabile 	E/2.5	CMP63 – 80 

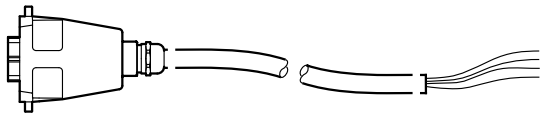
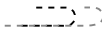
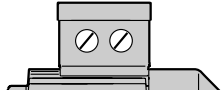
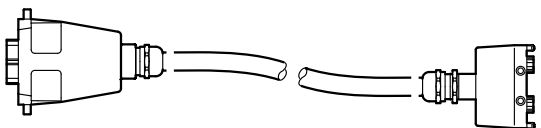

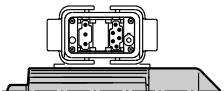
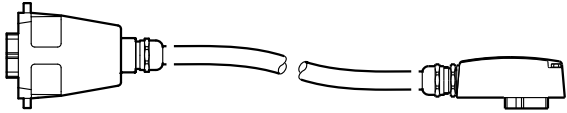

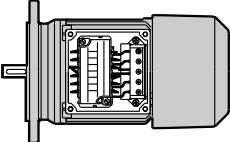
Parte di potenza da 7,5 kW IEC

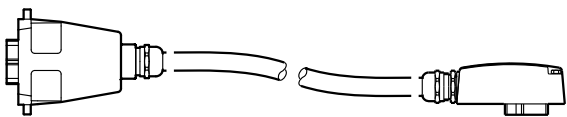
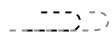
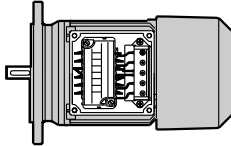
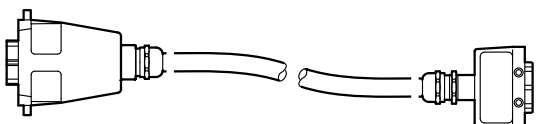
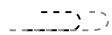
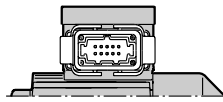
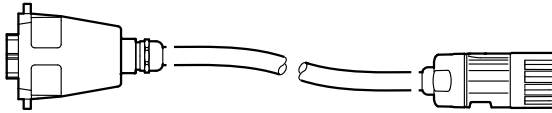
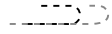
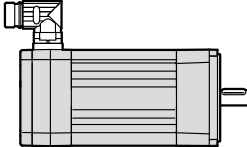
Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18108334 Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera M4)	Lunghezza variabile 	D/2.5	DRN80 – 100 DRL71 – 100 

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18108342 Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera M5)	Lunghezza variabile 	D/2.5	DRN112 DRL112 – 132 
Codice: 18108318 △ Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ IS △	Lunghezza variabile 	D/2.5	DRN80 – 112 △ DRL71 – 100 △ 
Codice: 18108326 人 Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ IS 人	Lunghezza variabile 	D/2.5	DRN80 – 112 人 DRL71 – 100 人 
Codice: 18108202 Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ ASB8	Lunghezza variabile 	D/2.5	DRN80 – 112 DRL71 – 100 
Codice: 18108245 Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ ABB8	Lunghezza variabile 	D/2.5	DRN80 – 112 DRL71 – 100 

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18122035 Struttura cavo: 4G4  Han® 6 B ↔ SB14	Lunghezza variabile 	E/4.0	CMP63 – 100 

Parte di potenza da 7,5 kW UL

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18120601 Struttura cavo: 4G4  Han® 6 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera M5)	Lunghezza variabile 	D/4.0	DRN112 – 132 DRL112 – 132 
Codice: 18120628 Struttura cavo: 4G4  Han® 6 B ↔ ABB8	Lunghezza variabile 	D/4.0	DRN80 – 132 DRL71 – 90 
Codice: 18121276 △ Struttura cavo: 4G4  Han® 6 B ↔ IS △	Lunghezza variabile 	D/4.0	DRN80 – 132 △ DRL71 – 90 △ 

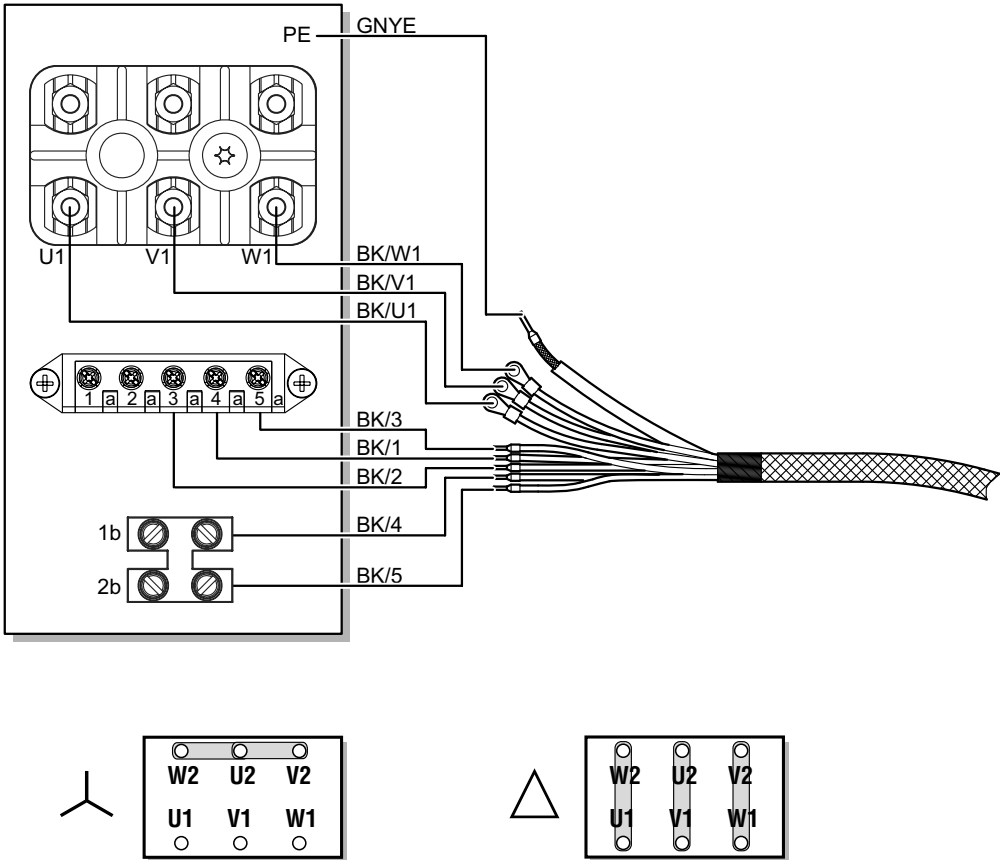
Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18121284 人 Struttura cavo: 4G4  Han® 6 B ↔ IS 人	Lunghezza variabile 	D/4.0	DRN80 – 132 人 DRL71 – 90 人 
Codice: 18120636 Struttura cavo: 4G4  Han® 6 B ↔ ASB8	Lunghezza variabile 	D/4.0	DRN80 – 132 DRL71 – 90 
Codice: 18122035 Struttura cavo: 4G4  Han® 6 B ↔ SB14	Lunghezza variabile 	E/4.0	CMP63 – 100 

Assegnazione conduttori

Codice	Morsetto motore DR..	Colore conduttore	Designazione cavo ibrido	Collegamento unità
18108334 18108342 18118135 18118143 18120601	U1	nero	U1	fase motore U
	V1	nero	V1	fase motore V
	W1	nero	W1	fase motore W
	4a	nero	1	freno 13 (rosso)
	3a	nero	2	freno 14 (bianco)
	5a	nero	3	freno 15 (blu)
	1b	nero	4	TF/TH +
	2b	nero	5	TF/TH -
	collegamento PE	verde-giallo + estremità dello schermo (schermatura interna)		PE

Collegamento del cavo ibrido

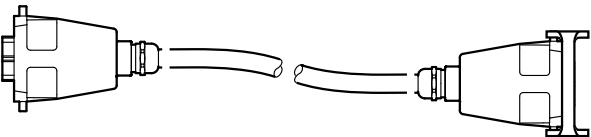
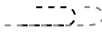
La figura che segue mostra un esempio di collegamento del cavo ibrido alla scatola morsetti del motore. Fare riferimento anche allo schema di collegamento del rispettivo motore.



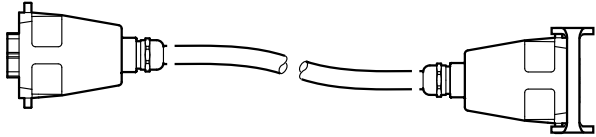

18014401328186635

Cavo di prolungamento

Parte di potenza da 2.2 kW/4 kW IEC/UL

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
<div>Codice: 18157475 Struttura cavo: 4G6</div> <div> Han® 6 B ↔ Han® 6 B</div>	Lunghezza variabile 	D/6.0	Cavi di collegamento: cavi del motore con Han® 6 B

Parte di potenza da 7,5 kW IEC/UL

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18157475 Struttura cavo: 4G6  Han® 6 B ↔ Han® 6 B	Lunghezza variabile 	D/6.0	Cavi di collegamento: cavi del motore con Han® 6 B

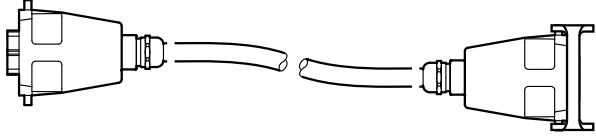

Cavi a inversione di fase

NOTA

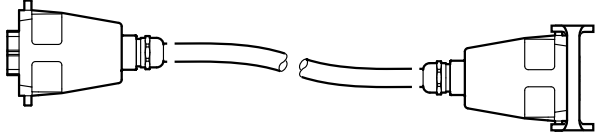



Se si utilizza un encoder, considerare che oltre al cavo di inversione di fase è necessario un cavo di inversione del segnale encoder. Per ulteriori informazioni sui cavi di inversione del segnale encoder consultare la descrizione del collegamento encoder.

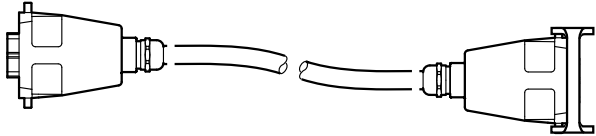
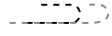
Parte di potenza da 2.2 kW/4 kW IEC/UL

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Schema di collegamento
Codice: 18113737 Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ Han® 6 B	Lunghezza fissa 	D/2.5	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

Parte di potenza da 7,5 kW IEC

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Schema di collegamento
Codice: 18113737 Struttura cavo: 4G2.5  Han® 6 B ↔ Han® 6 B	Lunghezza fissa 	D/2.5	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

Parte di potenza da 7,5 kW UL

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Schema di collegamento
Codice: 18122000 Struttura cavo: 4G6  Han® 6 B ↔ Han® 6 B	Lunghezza fissa 	D/6.0	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

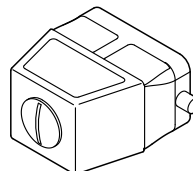
1.7.2 Componenti di collegamento

Spina a ponte sensore di temperatura

Codice: 18180264

Struttura	
Moduli	Pin ponticellati
[B] – [B]	1 – 6

Collegamento: Han® 6 B, maschio-maschio



14494361355

1.8 X2016: motore con dispositivo di frenatura

ATTENZIONE

Danneggiamenti o anomalie di funzionamento a causa dell'impiego di motori con raddrizzatore del freno integrato.

Danni al sistema di azionamento o all'ambiente circostante.

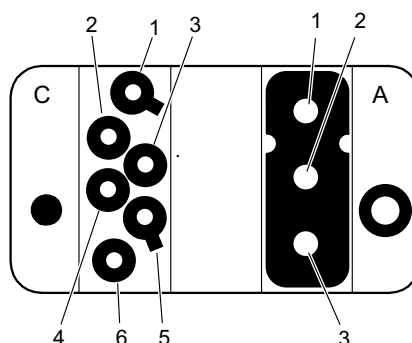
- Non utilizzare motori con raddrizzatore del freno integrato in combinazione con questa unità.

Funzione

Collegamento di potenza per motore con freno fino a max 22 kW

Tipo di collegamento

Han Modular® 10 B, femmina, 1 staffa longitudinale

Schema di collegamento**[A] Modulo Han® C, femmina**

Nr.	Nome	Funzione
1	U	Uscita fase motore U
2	V	Uscita fase motore V
3	W	Uscita fase motore W

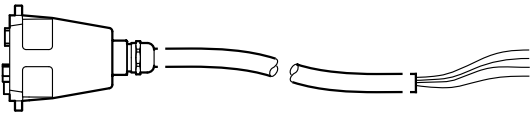
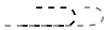

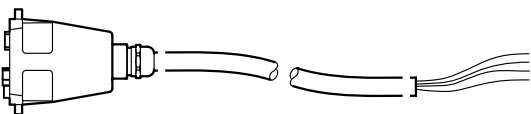
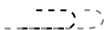
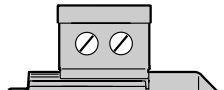
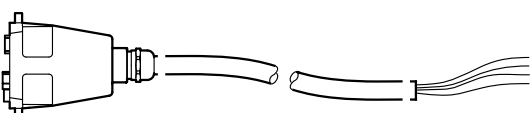
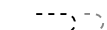
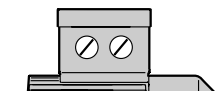
[C] Modulo Han® E Protected, femmina

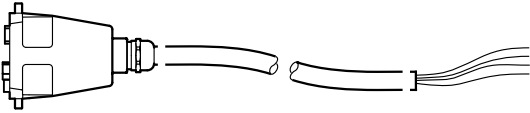

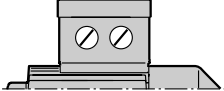
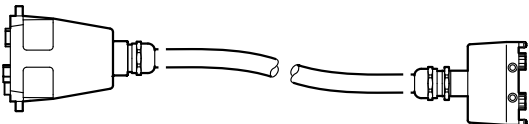
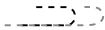
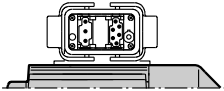
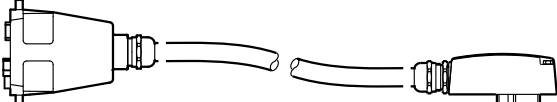
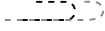
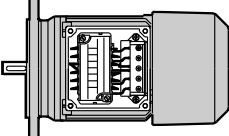
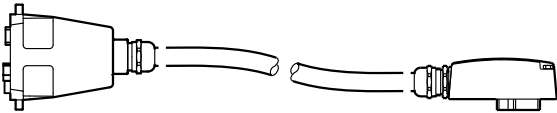
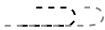
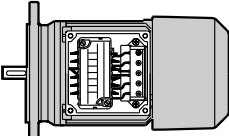
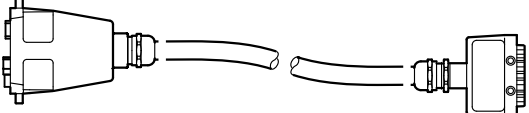
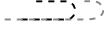
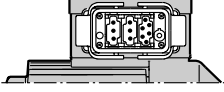
Nr.	Nome	Funzione
1	TF/TH/KTY+	Termosonda motore (+)
2	15	Morsetto 15 freno SEW (blu)
3	13	Morsetto 13 freno SEW (rosso)
4	14	Morsetto 14 freno SEW (bianco)
5	n.c.	Non configurato
6	TF/TH/KTY-	Termosonda motore (-)

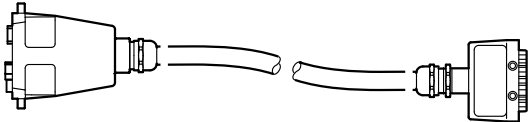

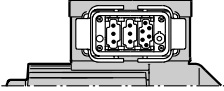
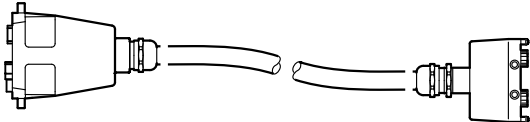
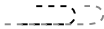
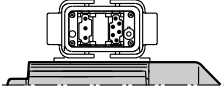
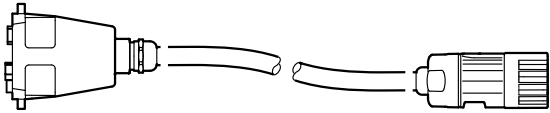
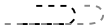
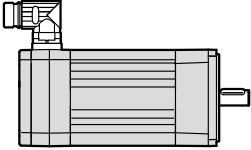
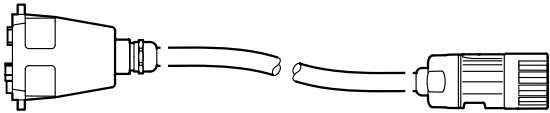
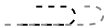
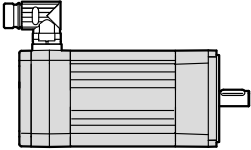
Telaio articolato		
Nr.	Nome	Funzione
–	PE	Collegamento conduttore di terra

1.8.1 Cavi di collegamento

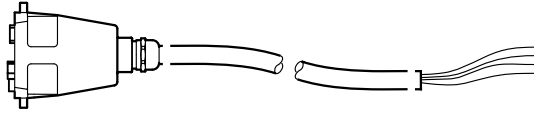
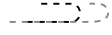
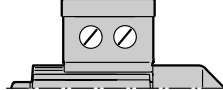
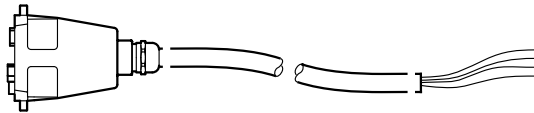
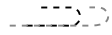
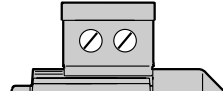
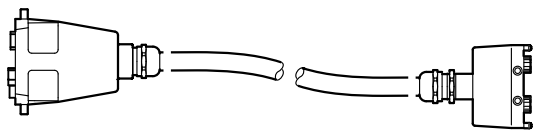
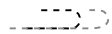
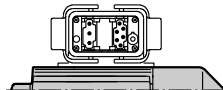
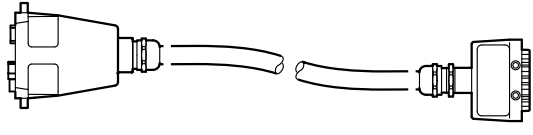
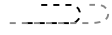
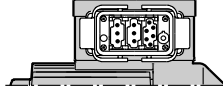
Parte di potenza da 11 kW IEC

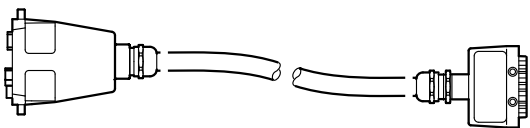
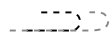
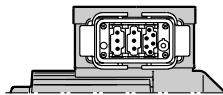
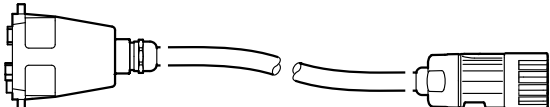
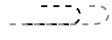
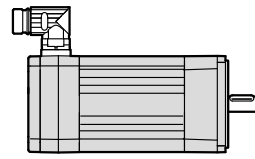
Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18110452 Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera M5)	Lunghezza variabile 	D/6.0	DRN112 – 132 DRL112 – 132 
Codice: 18110479 Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera M6)	Lunghezza variabile 	D/6.0	DRN160 DRL160 
Codice: 18120644 Struttura cavo: 4G4  Han® 10 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera M5)	Lunghezza variabile 	D/4.0	DRN112 – 132 DRL112 – 132 

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18120741 Struttura cavo: 4G4  Han® 10 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera M6)	Lunghezza variabile 	D/4.0	DRN112 – 132 DRL112 – 132 
Codice: 18120652 Struttura cavo: 4G4  Han® 10 B ↔ ABB8	Lunghezza variabile 	D/4.0	DRN112 – 160 DRL112 – 132 
Codice: 18146252 人 Struttura cavo: 4G4  Han® 10 B ↔ IS2 人	Lunghezza variabile 	D/4.0	DRN80 – 132 人 DRL71 – 90 人 
Codice: 18146228 △ Struttura cavo: 4G4  Han® 10 B ↔ IS2 △	Lunghezza variabile 	D/4.0	DRN80 – 132 △ DRL71 – 90 △ 
Codice: 18123562 人 Struttura cavo: 4G6  Han® 10B ↔ ADB2 人	Lunghezza variabile 	D/6.0	DRN160 人 DRL160 人 

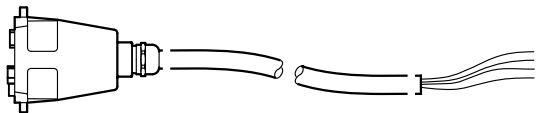

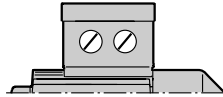
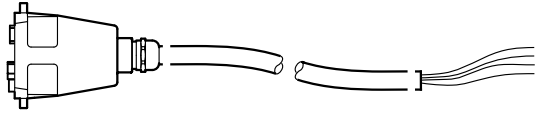
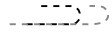
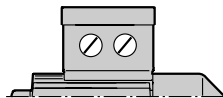
Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18123570 △ Struttura cavo: 4G6  Han® 10B ↔ ADB2 △	Lunghezza variabile 	D/6.0	DRN160△ DRL160△ 
Codice: 18110436 Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ ABB8	Lunghezza variabile 	D/6.0	DRN160 DRL160 
Codice: 18110533 Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ SBB6	Lunghezza variabile 	E/6.0	CMP80 – 100 
Codice: 18122051 Struttura cavo: 4G4  Han® 10 B ↔ SB14	Lunghezza variabile 	E/4.0	CMP63 – 100 

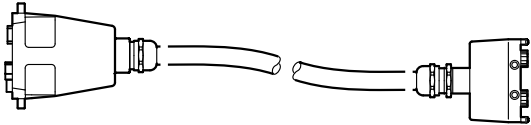

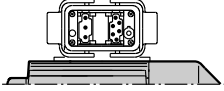
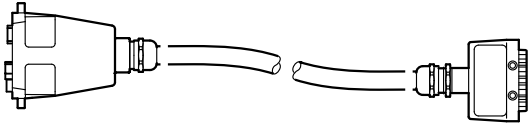
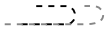
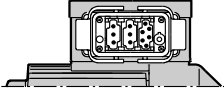
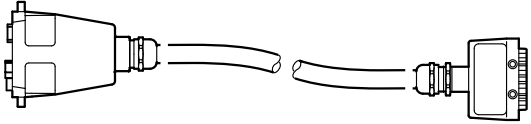
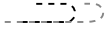
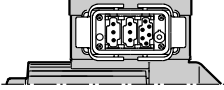
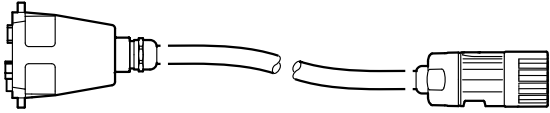
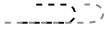
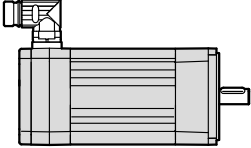
Parte di potenza da 11 kW UL

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18110452 Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera M5)	Lunghezza variabile 	D/6.0	DRN180 DRL180 
Codice: 18110479 Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera M6)	Lunghezza variabile 	D/6.0	DRN180 DRL180 
Codice: 18110436 Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ ABB8	Lunghezza variabile 	D/6.0	DRN180 DRL180 
Codice: 18123562 人 Struttura cavo: 4G6  Han® 10B ↔ ADB2 人	Lunghezza variabile 	D/6.0	DRN180 人 DRL180 人 

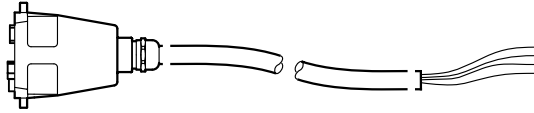
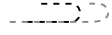
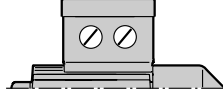
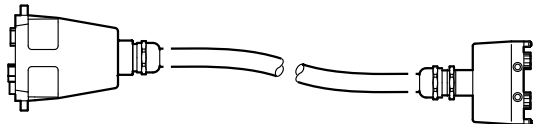
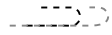
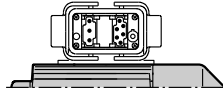
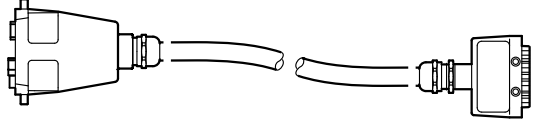
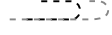
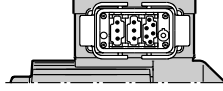
Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18123570 △ Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ ADB2 △	Lunghezza variabile 	D/6.0	DRN180△ DRL180△ 
Codice: 18110533 Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ SBB6	Lunghezza variabile 	E/6.0	CMP80 – 100 

Parte di potenza da 15 kW IEC

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18110452 Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera M5)	Lunghezza variabile 	D/6.0	DRN180 DRL180 
Codice: 18110479 Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera M6)	Lunghezza variabile 	D/6.0	DRN180 DRL180 

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18110436 Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ ABB8	Lunghezza variabile 	D/6.0	DRN180 DRL180 
Codice: 18123562 ∟ Struttura cavo: 4G6  Han® 10B ↔ ADB2 ∟	Lunghezza variabile 	D/6.0	DRN180 ∟ DRL180 ∟ 
Codice: 18123570 △ Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ ADB2 △	Lunghezza variabile 	D/6.0	DRN180 △ DRL180 △ 
Codice: 18110533 Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ SBB6	Lunghezza variabile 	E/6.0	CMP80 – 100 

Parte di potenza da 15 kW UL

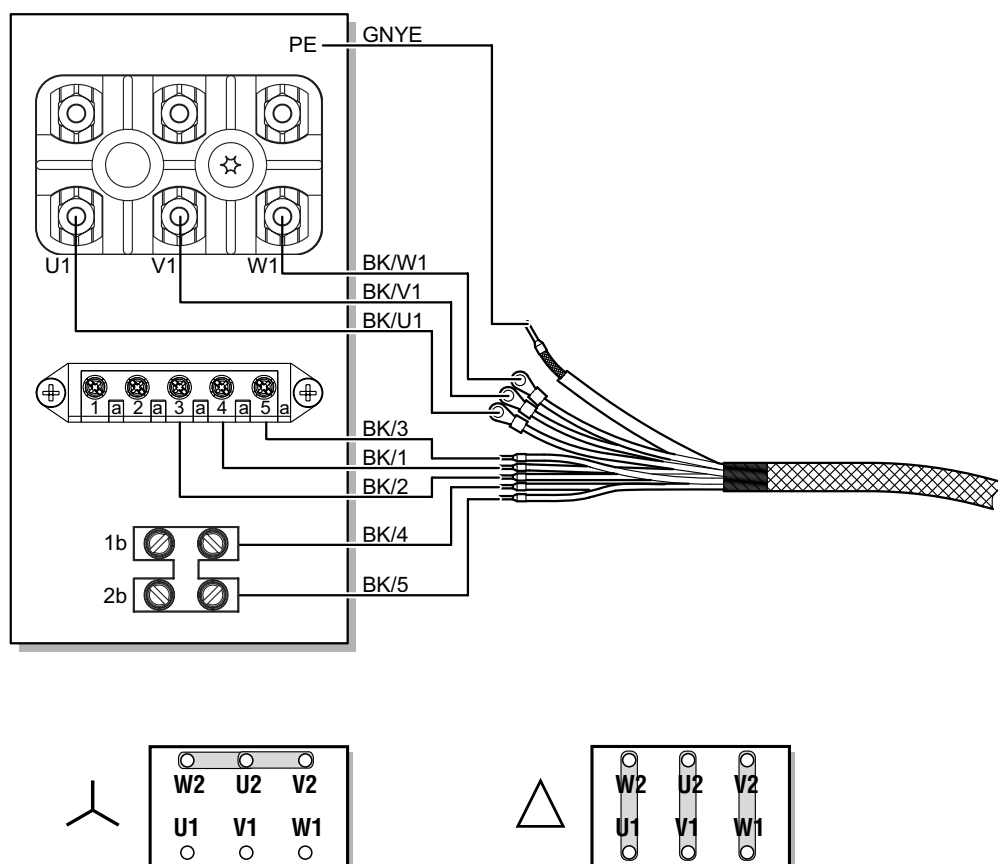
Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18121985 Struttura cavo: 4G10  Han® 10 B ↔ aperto (collegamento scatola morset- tiera AE)	Lunghezza variabile 	D/10.0	DRN180 DRL180 
Codice: 18118208 △ Struttura cavo: 4G10  Han® 10 B ↔ ADB2 △	Lunghezza variabile 	D/10.0	DRN180 △ DRL180 △ 
Codice: 18123589 人 Struttura cavo: 4G10  Han® 10 B ↔ ADB2 人	Lunghezza variabile 	D/10.0	DRN180 人 DRL180 人 

Assegnazione conduttori

Codice	Morsetto motore DR..	Colore conduttore	Designazione cavo ibrido	Collegamento unità
18110452 18110479 18121985	U1	nero	U1	fase motore U
	V1	nero	V1	fase motore V
	W1	nero	W1	fase motore W
	4a	nero	1	freno 13 (rosso)
	3a	nero	2	freno 14 (bianco)
	5a	nero	3	freno 15 (blu)
	1b	nero	4	TF/TH +
	2b	nero	5	TF/TH -
	collegamento PE	verde-giallo + estremità dello schermo (schermatura interna)		PE

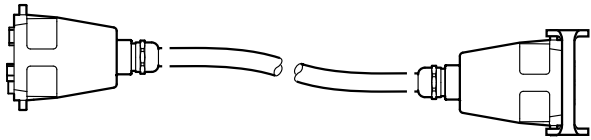

Collegamento del cavo ibrido

La figura che segue mostra un esempio di collegamento del cavo ibrido alla scatola morsettiera del motore. Fare riferimento anche allo schema di collegamento del rispettivo motore.

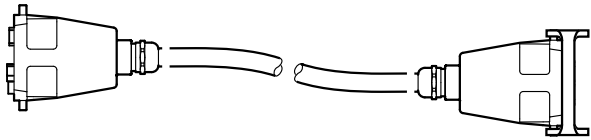



18014401328186635

Cavo di prolungamento*Parte di potenza da 11 kW IEC/UL*

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18164226 Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ Han® 10 B	Lunghezza variabile 	D/6.0	Cavi di collegamento: cavi del motore con Han® 10 B

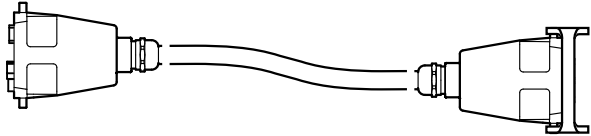
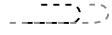
Parte di potenza da 15 kW IEC

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Componente
Codice: 18164226 Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ Han® 10 B	Lunghezza variabile 	D/6.0	Cavi di collegamento: cavi del motore con Han® 10 B

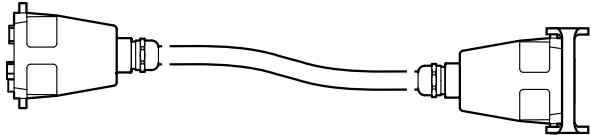
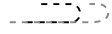
Cavi a inversione di fase**NOTA**

Se si utilizza un encoder, considerare che oltre al cavo di inversione di fase è necessario un cavo di inversione del segnale encoder. Per ulteriori informazioni sui cavi di inversione del segnale encoder consultare la descrizione del collegamento encoder.

Parte di potenza da 11 kW IEC/UL

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Schema di collegamento
Codice: 18119638 Struttura cavo: 4G6  Han® 10 B ↔ Han® 10 B	Lunghezza fissa 	D/6.0	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

Parte di potenza da 15 kW IEC/UL

Cavo	Lunghezza/tipo di posa	Tipo	Schema di collegamento
Codice: 18113745 Struttura cavo: 4G10  Han® 10 B ↔ Han® 10 B	Lunghezza fissa 	D/10.0	U1 – V1 V1 – U1 W1 – W1 13 – 13 14 – 14 15 – 15 TF+ – TF+ TF- – TF-

1.9 Impostazioni

Durante la messa in servizio i vari componenti dell'unità vengono parametrizzati e/o installati:

- parametrizzare il modem radio
- installare il programma applicativo dell'unità calcolatore
- parametrizzare il convertitore di frequenza

Per creare il collegamento al controllo dell'unità utilizzare l'interfaccia X4223 (Interfaccia di servizio Ethernet dell'unità di comunicazione e controllo).

Nelle condizioni di spedizione e dopo una riparazione, l'unità di comunicazione e controllo presenta le seguenti impostazioni IP:

- indirizzo IP unità calcolatore: 192.168.1.99
- indirizzo IP modem radio (se presente): 192.168.1.100
- maschera di sottorete: 255.255.255.0

1.10 Segnalazioni di stato e messaggi di errore

L'indicazione di stato dell'unità mostra lo stato di funzionamento attuale. Nelle segnalazioni di stato e nei messaggi di errore si distingue fra le segnalazioni dell'unità e del programma applicativo. Le segnalazioni di stato e i messaggi di errore dell'unità vengono emessi sempre quando non è attivo il programma applicativo.

Per ulteriori informazioni relative a possibili segnalazioni di stato e messaggi di errore del programma applicativo consultare le documentazioni del programma applicativo (per la soluzione di sistema corrispondente). In caso di bisogno consultare la SEW-EURODRIVE.

NOTA



Quando la funzione di controllo timeout dell'indicazione di stato è disattivata, viene visualizzato l'ultimo stato emesso dal programma applicativo.

Disattivare la funzione di controllo timeout solo in casi eccezionali. Informare il personale di questa situazione.

La tabella seguente mostra le segnalazioni di stato e i messaggi di errore dell'unità:

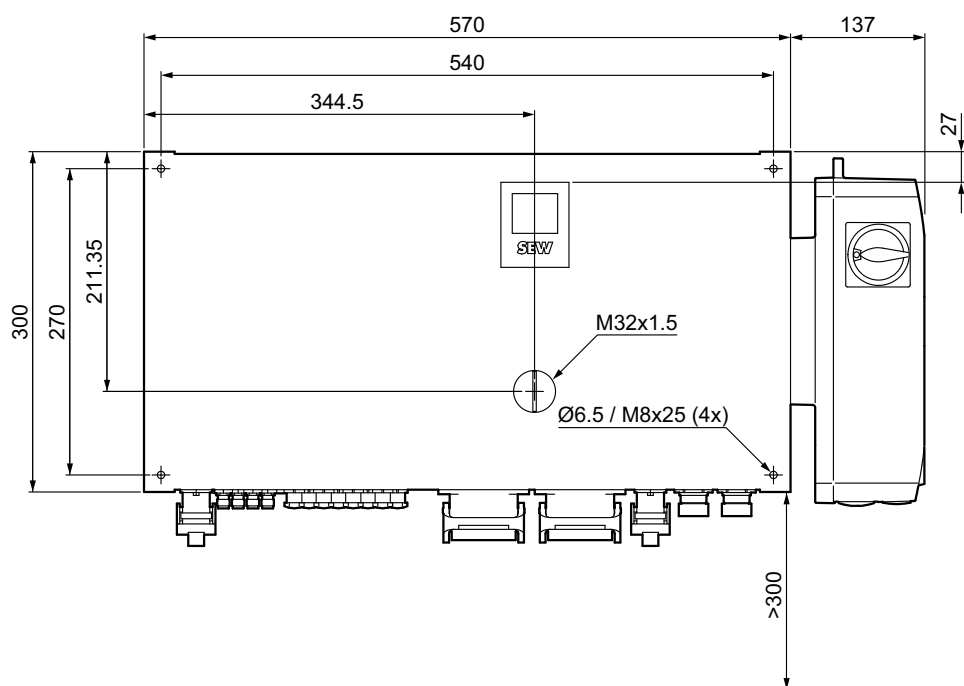
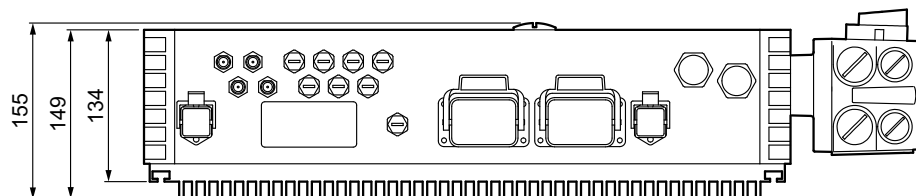
Codice	Possibile causa	Misura
SEW	<ul style="list-style-type: none"> È presente l'alimentazione di tensione 24 V DC dell'unità di comunicazione e controllo. 	
BLx	<ul style="list-style-type: none"> L'unità si avvia, il valore x indica lo stato del bootloader. 	<ul style="list-style-type: none"> Se la segnalazione di stato viene visualizzata in modo permanente, rivolgersi con il codice anomalia al servizio di assistenza della SEW-EURODRIVE.
BLR	<ul style="list-style-type: none"> Il bootloader è in funzione, sull'unità non è presente alcun programma applicativo valido. 	<ul style="list-style-type: none"> Caricare un programma applicativo valido sull'unità.
.....	<ul style="list-style-type: none"> Il programma applicativo non ha più aggiornato i valori sull'indicazione di stato entro 3 s. Si è verificata un'anomalia nel programma applicativo, nell'unità o nel bus di sistema interno. 	<ul style="list-style-type: none"> Riavviare l'unità. Verificare l'avvio corretto dell'unità. Se l'unità non si avvia, ricaricare il programma applicativo nell'unità. Se la segnalazione di stato viene visualizzata ripetutamente durante il funzionamento, rivolgersi al servizio di assistenza della SEW-EURODRIVE.
SF 888	<ul style="list-style-type: none"> Dopo l'accensione l'unità non riesce ad avviarsi. L'unità di comunicazione e controllo dell'unità presenta un'anomalia grave. 	<ul style="list-style-type: none"> Rivolgersi al servizio di assistenza della SEW-EURODRIVE.

1.11 Disegni di ingombro

1.11.1 2.2 kW/4 kW/7.5 kW

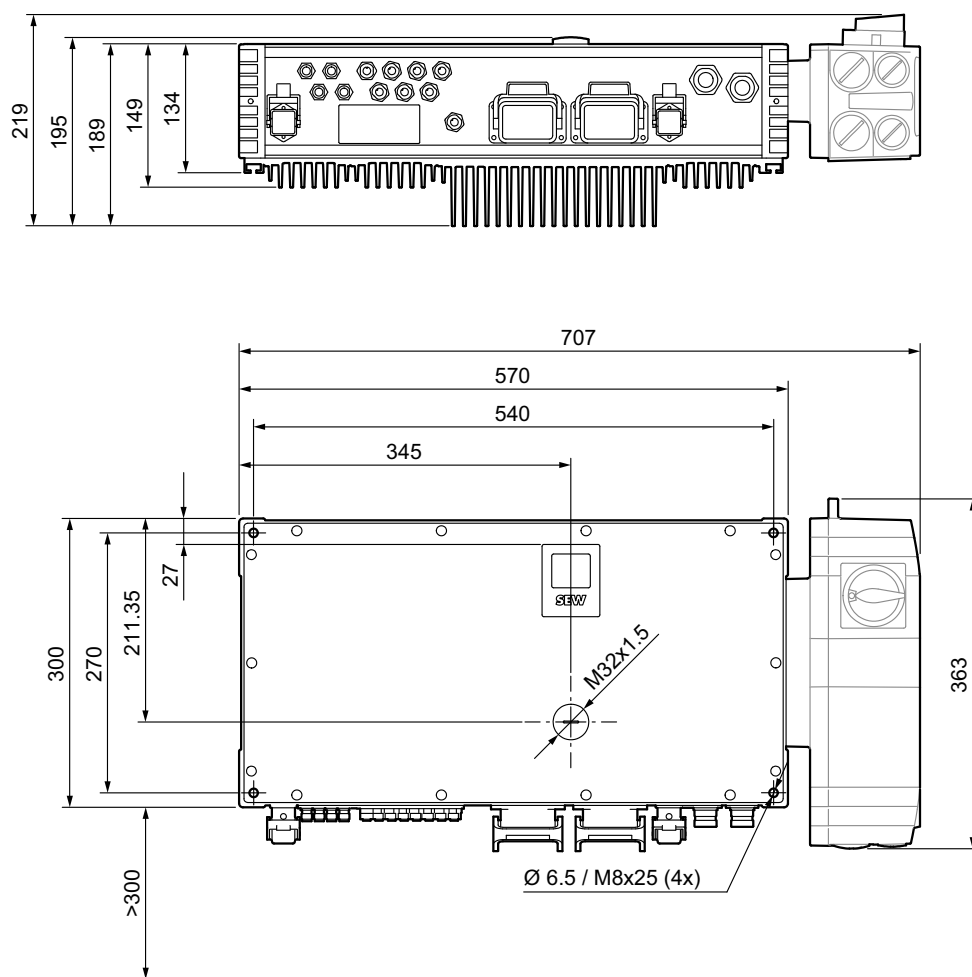
Il disegno di ingombro mostra le misure meccaniche dell'unità in mm:

2.2 kW



18014404377576459

4 kW/7.5 kW



18867218955

Lo spazio libero minimo indicato nel disegno di ingombro, raccomandato per cavi di collegamento e connettori a spina può variare a seconda dei cavi usati.

Per le unità con connettori a spina laterali rispettare uno spazio libero minimo di 300 mm.







SEW-EURODRIVE
Driving the world

SEW
EURODRIVE

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG
Ernst-Blickle-Str. 42
76646 BRUCHSAL
GERMANY
Tel. +49 7251 75-0
Fax +49 7251 75-1970
sew@sew-eurodrive.com
→ www.sew-eurodrive.com